INFORMATION FOR PARENTS & STUDENTS

Our school will participate in the Healthy Youth Survey during this Fall.

The survey asks questions about risks for injury, health outcomes, and alcohol and drug use. Schools, and state and local agencies use survey results to support our youth and reduce their risks. The Healthy Youth Survey is voluntary and anonymous and provides important information to guide policy and programs that serve our youth.

Please share this information with your student.
Then talk about the survey and decide if your student will participate.

Q: Who will be asked to take the survey?

A: Students in Grades 6, 8, 10, and 12 across Washington State and students in Grades 7, 9 and 11 in small school districts.

Q: Is the survey voluntary?

A: Yes! Students taking the survey can skip questions and stop taking the survey at any time. If you do not want your student to participate in the survey, you can call the school to excuse your student. Students can also tell their teacher that they do not want to take the survey. Students not taking the survey will take part in a different activity, such as studying or reading in the library. There is no penalty for not taking part in the survey. Your student's grades will not be affected.

Q: What questions are on the survey?

A: Survey questions come from surveys across the nation and in Washington. Parents or guardians can see a copy of the survey questions in the school office.

Question topics include:

- Information, such as age, gender, and race or ethnicity.
- Feelings about school and community.
- Relationships with parents, friends, and neighbors.
- Eating habits, physical activity.
- Health education.
- Attitudes about and the use of tobacco, alcohol and other drugs.
- Behaviors and feelings related to safety.
- Behaviors related to violence
- Sexual behavior, orientation, identity, and abuse (not for Grades 6 or 7).

Q: How is student identity protected?

A: Students will not write their names on the survey. There are no codes or information to match a survey to a student. No one from the school will look at their answers. Students will put completed surveys into a sealed envelope before it leaves the classroom. Survey results will not identify any student.

Q: How are the survey results used?

A: Schools, school districts, counties and state agencies use the results to understand our students and to provide them with the services they need. Results are used for planning, evaluating, improving programs, and getting the money to support them. Data sets are also shared with local health departments and approved researchers.

Need More Information?

If you have any questions about the purpose of the survey or survey procedures:

- Call toll-free 1-877-HYS-7111
- Email healthy.youth@doh.wa.gov

Information about the Healthy Youth Survey can be found at: www.AskHYS.net

The Washington State Institutional Review Board has approved the procedures for the Healthy Youth Survey that are described in this letter. If you believe these procedures have not been followed, please call 1-800-583-8488. You do not have to leave your name. All messages will be returned.

Students have been taking the Healthy Youth Survey since 1988. The number of students has grown from only a few thousand students to over 200,000 in 2016.

Thank you for reviewing this information and talking with your student!

The Healthy Youth Survey is sponsored by the following state agencies: Department of Social and Health Services, Department of Health, Office of the Superintendent of Public Instruction, and Liquor and Cannabis Board.

መረጃ ለቤተሰቦችና ለተማሪዎች

በያዝው ወር ገደማ ት/ቤታችን በጤናማ የመጣቶች ዳሰሳ ይሳተፋል፡፡

ዳሰሳው የሚጠይቃቸው ጥያቄዎች ስለ ለጉዳት ተጋላጭነት፣ የጤና ውጤቶች፣ እና አልኮልና አደንዛዥ ዕጾች መጠቀም፡፡ ት/ቤቶች እና መንግስትና በአከባቢ የሚገኙ ኤጀንሲዎች ወጣቶቻችን ለመደገፍና ተጋላጭነታቸውን ለመቀነስ የዳሰሳውን ውጤቶች ይጠቀማሉ፡፡ ጤናማ የወጣቶች ዳሰሳ በፈቃደኝነትና በስም ተለይቶ በማይታወቅ የሚካሄድ ሆኖ ወጣቶቻችንን የሚጠቅም ፖሊስና ፕሮግራሞችን የሚያስችል ጠቃሚ መረጃዎችን ያቀርባል፡፡

እባክዎትን ይህንን መረጃ ለተማሪዎ ያካፍሉ፡፡
ከዚያም ስለዳሰሳው ተወያዩና የእርሶ ተማሪ የሚሳተፍበት ከሆነ ወስኑ፡፡

Q ዳሰሳ ጥናቱ ላይ ለመሳተፍ ማን ይጠየቃል?

ሀ. በ 6፣ 7፤ 8፣ 10፣ እና 12 ክፍሎች ያሉ በመላው የዋሽንግተን ስተት እና ትናንሽ የድስትሪክት ት/ቤቶች በ 7፣ 9 እና 11 ክፍሎች ባሉት ተማሪዎች፡፡

Q ዳሰሳ ጥናቱ በፈቃደኝነት ነው?

ሀ. አዎ! በዳሰሳ ጥናቱ ላይ እየተሳተፉ ያሉ ተማሪዎች ጥያቄዎችን መዝለልና በማንኛውም ሰዓት መሳተፍ ማቆም ይችላሉ፡፡ የእርሶ ተማሪ በዳሰሳ ጥናቱ ላይ ተሳትፎ ማድረግን የማይፈልጉ ከሆነ፣ ለት/ቤቱ ደውለው የእርሶ ተማሪን ማስቀረት ይችላሉ፡፡ ተማሪዎችም በዳሰሳ ጥናቱ መሳተፍ የማይፈልጉ ከሆነ ለአስተማሪዎቻቸው መናገር ይችላሉ፡፡ ዳሰሳጥናቱ ላይ የማይሳተፉ ተማሪዎች በሌሎች በተለያዩ ስራዎች ማጥናትን ወይም በቤተመጽሐፍት ሆኖ ማጥናት ይችላሉ፡፡ በዳሰሳው ጥናት ላይ ባለመሳተፍ ቅጣት አይኖርም፡፡ የተማሪዎ ውጤት ላይ የሚኖረው ተጽህኖ የለም፡፡

Q በዳሰሳ ጥናቱ ላይ ምን ዓይነት ጥያቄዎች ይኖራሉ?

ሀ. የዳሰሳ ጥናቶች ከመላው ሀገርቷና ከዋሽንግተን ይመጣሉ፡፡ ወላጆች ወይም አሳዳጊዎች የዳሰሳ ጥናቱን ጥያቄዎች በት/ቤቱ ጽ/ቤት ማይት ይችላሉ፡፡

የጥያቄው ጉዳዮች የሚያካትተው፡

- እንደ ዕድሜ፣ ጾታ እና ጎሳ ወይም ብሔር ያሉ መረጃዎች፡፡
- ስለ ት/ቤት እና ህብረተሰብ ስለምሰማቸው ነገር፡፡
- ከቤተሰብ፣ ጓደኞች እና ጎሮበቶች ጋር ያለው ግንኙነቶች፡፡
- የአመጋገብ ልምድ፣ የአካል/ጉልበት ስራ፡፡
- የጤና ትምህርት፡፡
- ትንባሆን፣ አልኮልና ሌሎች አደንዛዥ ዕጾችን በተመለከተ ስላላቸው አመለካከት፡፡
- ደህንነትን በተመለከተ ያለው ባህሪያትና ስሜቶች፡፡
- ከትንኮሳ ጋር የሚገናኙ ባህሪያት
- የፆታዊ ግንኙነት ባህሪ፣ ፍላጎት፣ ማንነት እና በደል (ለ 6 ወይም 7).

Q የተማሪው ማንነት እንዴት ይጠበቃል?

ሀ. በዳሰሳው ላይ ተማሪዎች ስሞቻቸውን አይጽፉም፡፡ ዳሰሳውን ከ ተማሪው ጋር ለማዛመድ ኮዶች ወይም መረጃዎች የሉም፡፡ ከት/ቤቱ ማንም መልሶቻቸውን አያዩም፡፡ ከክፍሉ ከመውጣቱ በፊት ተማሪዎች የተሞላውን ዳሰሳ በታሸገ ፖስታ ውስጥ ያስገባሉ፡፡ የዳሰሳው ውጤት ማንንም ተማሪ አይለይም፡፡

Q የዳሰሳው ውጤቶች እንዴት ጥቅም ላይ ይውላሉ?

ሀ. ት/ቤቶች፣ የት/ቤት ድስትሪክቶች፣ ካውንቲዎችና የሀገር ኤጀንሲዎች ተማሪዎችን ለመረዳትና የሚፈልጉትንአገልግሎት ለማቅረብ ውጤቱን ይጠቀማሉ፡፡ ውጤቶቹ ለማቀድ፣ ለመገምገምና ፕሮግራሞቹን ለማሻሻል እንደዚሁም እነሱን ለመርዳት ገንዘብን ለማግኘት ይጠቅማል፡፡ የመረጃ ቋጡ ከአከባቢው የጤና መምሪያዎችና ዕውቅና ካላቸው ተመራማሪዎች ጋር ይጋራሉ፡፡

ተጨማሪ መረጃ ይፈልጋሉ?

ስለዚህ ዳሰሳ ጥናት ዓላማና የዳሰሳው አካሄድን በተመለከተ ጥያቄ ካለዎት፡

- በነጻ መስመር 1-877-HYS-7111
- ለhealthy.youth@doh.wa.govኢ-ሜይል ያደርጉ

ስለ ጤናማ ወጣቶች ዳሰሳ መረጃ በ፡ www.AskHYS.net ማግኘት ይችላሉ

የዋሽንግተን ስተት ሪቪው ቦርድ በዚህ ደብዳቤ የተገለጸውን ጤናማ ወጣቶች ዳሰሳ አካሄድን አረጋግጧል፡፡ እነዚህ አካሄዶች አልተከተሉም ብለው የሚያምኑ እንደሆነ፣ እባክዎን በ 1-800-583-8488 ይደውሉ፡፡ ስምዎን ማስቀመጥ አይጠበቅቦትም፡፡ ሁሉም መልሶች ይመለሳሉ፡፡

ከ1988 ጀምሮ ተማሪዎች በጤናማ ወጣቶች ዳሰሳ ላይ እየተሳተፉ ነው፡፡ የተማሪዎች ቁጥር በ2016 ጥቅት ሺዎች ብቻ ከነበረው ወደ 200,000 አድጓል፡፡

ይህንን መረጃ ስለተከታተሉና ከተማሪዎ ጋር ስላወሩ እናመሰግናለን!

ጤናማ ወጣቶች ዳሰሳ ጥናትን ስፖንሰር የተደረገው በሚከተሉት ሀገራዊ ኤጀንሲዎች ነው፡ የማህበራዊና ጤና አገልግሎቶችመምሪያ፣ የጤና መምሪያ የህዝብ ትህዛዝ እና አልክሆል መጠጥና ካኒቢስ ቦርድ ሱፐር ኢንተንደንት ጽ/ቤት፡፡

AM